

MAN WUJ RI XTAK PABLO RIQ'UI TITO

Titaksajb'i rutzil jwich Tito

1 In Pablo, in rajchac Kakaj Dios y in jtako'n Kakaj Jesucristo, takalquin chi jb'ij rechak yak ri cha'tak jwi'l Kakaj Dios chi jwi'lke ticub'ar jch'olak chirij Kakaj Jesucristo tretemajtak ri tz'etel cojon chiwch Kakaj Dios **2**pire ticub'ar jch'olak chi wi' jun tzilaj c'aslemal pi rechak riq'ui Kakaj Dios lecj ri ta' jq'uisic. Jwi'l Kakaj Dios ma' tita'ke jb'ij cuando ajqui' chi ran caj pach ulew b'ilchak jwi'l chi tijya'n. **3**Quando xtaw k'ij chiwch Kakaj Dios ri ajcolol ke raj tib'ijsaj ri b'il jwi'l, xye' wekle'n chi jb'ij tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo.

4Tantz'ib'ajb'i man wuj ri pi awe Tito ri at tz'etel inc'ajol chirij Kakaj Jesucristo jwi'l niq'ui' cub'ul kach'ol chirij.

Chwaj chi Kakaj Dios pach Kakaj Jesucristo ri ajcolol ke, tijye' rutzil ranm chawe y tijye' utzil laj awanm.

Jchac Tito ri xan Creta

5Tito, in xatcan inye' Creta, pirechi' taq'uis jb'anic lawi' ri rajwax tib'ansajc. Y tatoc nen tican pi ajililtak jcholajl chixo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo lak jujun tilmit chic chapca' ximb'ij chawe. **6**Jun ajilil jcholajl chixo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo rajwaxi' tzi jno'j y

rajwaxi' richjilke jun chi anm. Y yak ralc'wal tijtakejtak Kakaj Jesucristo, ma' kus ta'ke trantak lawi' raj rechak trantak y ta' tzi wi ta' ticojontak. **7**Jun ajilil jcholajl chixo'lak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo pirechi' tran lawi' raj Kakaj Dios tran, jwi'li'li rajwaxi' ta' jun etzl no'j tita'saj chirij, mi jcoj jk'ij, mi pe retzal, mi k'ab'arc, mi jtoc ch'o'j riq'ui cristian y mi jrayaj tiwa'x jpwaak ri mita' tzi jch'equic.

8Rajwaxi' jye' jposadak yak cristian ri titawtak laj richoch y jye' jwaak. Mi can jye' jb'anic utzil, rane' tztitaklaj no'j, rane' pi jcholajl juntir ri tran, jc'ute' chi tosoli' pire Kakaj Dios y jache' rib' chi jb'anic lawi' raj Kakaj Dios tran. **9**Rajwaxi' ticub'ar jch'ol chirij tz'etel tzilaj jtaquil chirij Kakaj Jesucristo ri xtijojwi' pire ticwin chi jye'ic jno'jak yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo y pire ticwin chi jch'ub'saj ranmak mak ri ta' tije'ul jwichak mak c'utu'n li.

10Sub'laj cristian ta' ticojontak chiwch Kakaj Dios, tijb'ijtak jun yoloj chi ma'qui' nen tichacuj, tijsub'tak nic'j cristian chic y tijb'ijtak chi rajwaxi' ticojsaj retal jtio'jlak yak winak. **11**Mak cristian li rajwaxi' tik'elsajtak chirij mak c'utu'n ri ma' jcholajl ta'n, ri tijb'ijtak ri quiek la' tijin tijq'uextak jchomorsa'nak jujun yak chuchkajw pach ralc'walak pireke esb'i jtoj'b'lak.

12 Chijxo'lak mak aj Creta wi' jun rechak mak ajk'asaltak jyolj man jdiosak, xij chirijak yak aj Creta: Mak aj Creta, mas jo'stak y tijb'ijtak mak yoloj ri mita' tz'et. Jilon jb'anicak chapca' etzltak awaj y sak'ortaklaj cristian, xike retamak tiwi'ntak, xche'.

13 Kes tz'etel tz'eti' xij man ajk'asal jyolj man jdiosak. Jwi'li'li rajwaxi' tak'el yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri tijin tijcojtak mak jo'staklaj c'utu'n pire taye' jcowil ranmak chirij Kakaj Jesucristo. 14 Mi jcojtak mak yoloj ri queneysalke jwi'lak yak rijajl Israel. Mi jye' rib'ak chi takem rechak mak ri tixutuwtak re tz'etel Jyolj Kakaj Dios.

15 Juntir cristian ri tijtakejtak Kakaj Jesucristo, tziyi' ranmak y tziyi' jchomorsa'nak. Pero mak ri ta' tijtakejtak Kakaj Jesucristo, ta' tzi jchomorsa'nak y ta' tzi jno'jak laj ranmak. 16 Tijb'ijtak chi retamaki' nen tran Kakaj Dios, pero jwi'l tijti'tij rib'ak y tijconrij rib'ak, tic'utun chi ta' tz'et retamak nen tran Kakaj Dios, jwi'l ri' trantak mak etzltak no'j.

Ri rajwax jtijoj cristian

2 1 Pero at Tito, cuando tatijoj cristian, rajwaxi' ri' tab'ij tz'etel c'utu'n.

2 B'ij rechak yak ri'jtaklaj winak chi rane'tak tzitaklaj no'j, mi itz'antak pire ticojsaj jk'ijak, tzi jchajaj ranmak trantak, nojel ranmak jcub'a' jch'olak chirij Kakaj Jesucristo, jlok'ajtak juntir cristian y jcuye'tak riq'ui

nojel ranmak juntir c'ax ri tib'ansaj rechak.

3 B'ij rechak yak ri'jtaklaj anm chi rajwaxi' rane'tak utzil, mi jmol rib'ak lak tzijtal y mi k'ab'artak, jc'ute'tak tzitaklaj no'j chiwchak juntir cristian 4 y rajwaxi' jye' jno'jak yak anm ri c'uli'naktak ri ajqui' mas ri'jtak pire tretemajtak jlok'aj richjilak y tijlok'aj ralc'walak, 5 rane'tak tzitaklaj no'j, xike tib'e ranmak chirij richjilak, rilb'ej richochak, rane'tak utzil y ticojontak chiwch richjilak pire ma' wi' nen tiyok'on chirij Jyolj Kakaj Dios.

6 Ye' jno'jak juntir yak c'ojolb' pire trantak tzitaklaj no'j. 7 Jwi'li'li at Tito, rajwaxi' tac'ut jun tzilaj no'j chiwchak la' juntir ri tab'an. Y cuando tatijojtak rajwaxi' b'ij pi jcholajl rechak y ma' pi itz'b'el tzij ta'ke tab'ij. 8 Y tijojtak pi jcholajl pire ma' tib'ijsaj chawij chi ta' tzi ri tijin tab'an. Y jilonli lawi' ticontrinc, tichak q'uixib'c y ta' nen quiek jwi'l tiyok'on chikij.

9 Ye' jno'jak juntir yak ri wi' rajwak chi rajwaxi' ticojontak chiwch rajwak, rane'tak pi qui'cotemal juntir nen titaksajtak chi jb'anic y mi c'ululantak re rajwak, 10 mi alk'antak y rajwaxi' tijc'uttak chiwchak juntir cristian chi kes tz'etel tz'eti' tziyi' jno'jak pire tiilsaj chirijak chi sub'laj nimi' jk'ij jc'utu'n Kakaj Dios ri ajcolol ke.

Rutzil ranm Kakaj Dios ri xye' chike

11 Kes tz'et Kakaj Dios xc'uta' chiwchak juntir cristian chi

jwi'lke rutzil ranm chirijak tijye'
luwar ticolmajtak laj jk'ab'
jmacak. ¹² Cuando Kakaj Dios
xye' rutzil ranm chike,
xketemajtak chi rajwaxi' tican
kaye'tak jb'anic mak etzltak no'j
y mak etzltak rayb'l. Jilonli
rajwaxi' kab'ane'tak tzitaklaj
no'j laj kac'aslemal, cojcojontak
chiwch Kakaj Dios, tikab'antak
nen raj tikab'antak. ¹³ Jilonli
nojel kanm ojtijintak chi rulb'ej
cuando titaw k'ij tipe chic Kakaj
Jesucristo laj jnimal jk'ij wich
ulew, ri kaDios ri sub'laj nim
jk'ij y ajcolol ke. ¹⁴ Re xye' rib'
pi camic kawi'l ke oj, pire
ojresaj laj jk'ab' kamac y pire
tjjsakab'saj kanm. Jilonli
ojwuxtak pi tz'etel ralc'wal
Kakaj Dios ri cha'l jwi'l pire
tikab'an tzitaklaj no'j.

¹⁵ Ri' li tatijojwi' cristian, ye'
jcowil ranmak y k'eltak la'
juntir k'atb'itizij ri wi' laj ak'b'.
Ma ye' luwar re jonok tijxut
takon ri wi' laj ak'b'.

Ri rajwax trantak yak ajtakeltak re
Kakaj Jesucristo

3 ¹ Cuxtaj rechak yak
ajtakeltak re Kakaj
Jesucristo chi rajwaxi'
ticojontak chiwchak juntir yak
ri wi' k'atb'itizij laj jk'ab'ak.
Rajwaxi' xike trantak tzitaklaj
no'j laj jc'aslemalal, ² mi
yok'ontak chirijil jun cristian,
mi jtocetak ch'o'j riq'uילak
cristian, rane'tak utzil rechak
cristian y jc'ute'tak chiwchak
cristian chi tziyi' jno'jak.

³ Jilon oj ojr, ojke sons, ta'
ojcojon chiwch Kakaj Dios,

sachalcoji'n, woji' laj jk'ab'
juntir mak etzltak rayb'l,
xkab'an nen chikaj oj xkab'an,
xkab'an etzltak no'j, xojti'tinc,
xojconrij jwi'lak cristian jwi'l ri
xkab'an y xkaconrij kib'
chikib'il kib'. ⁴ Pero cuando
Kakaj Dios ri ajcolol ke xc'ut chi
sub'laj tiel ranm chikij y
tijlok'aji' juntir cristian, ⁵ xojjcol
laj jk'ab' kamac. Pero ma' jwi'l
ta' tzi ojtijintak chi jb'anic,
jwi'li' sub'laj xril c'ur kawch.
Jwi'li'li xsakab'saj kanm re
kamac y xye' jun aac'laj
c'aslemal chike chapca' ajri'
xojq'uisi'y jwi'l Lok'laj Jsantil
Kakaj Dios ⁶ ri xnojsan kanm
ojtak juntir jwi'lke Kakaj
Jesucristo ri ajcolol ke.

⁷ Jilonli xan suc'ul kanm
chiwch Kakaj Dios jwi'l rutzil
ranm chikij pire tikechb'ejtak
jun tzilaj c'aslemal riq'ui Kakaj
Dios lecj ri ta' jq'uisic ri
ulb'eltak kawi'l. ⁸ Ri' ri kes
saklaj tziji'n y ri' chwaj jilon
tab'ij chic rechak yak ri cub'ul
jch'olak chirij Kakaj Dios pire
tijq'uex jno'jak y trantak lawi'
raj Kakaj Dios trantak. Y ri' mak
tzitaklaj no'j li, ri tichocon
jwi'lak juntir cristian laj
jc'aslemalal.

⁹ Ma coj jk'ij mak sonstaklaj
yoloj, ma coj mak c'utu'n ri
queneysalke jwi'lak kamam
katit' ojr, mat ch'o'jin chirij
Jpixb' Kakaj Dios jwi'l jb'anic
jilonli, ta' nen tichacuj. ¹⁰ Wi wi'
jonok tijtakchi'j yak ajtakeltak
re Kakaj Jesucristo pire tijtos
rib'ak chirij nic'j chic, rajwaxi'
b'ij jcholajl re jun b'welt o

ca'mul chi ta' tzi tijin tran, pero wi mita' tijcoj lawi' ri tab'ij re, tos ayb' chirij. 11 Jilonli tawetemaj chi man cristian li ta' tzi jno'j, jwi'l ri tijin tran, tijin tijtoc c'ax chirij jwi'l jmac.

Ri rajwax tran Tito

12 Cuando tantakb'i Artemas o Tíquico aac'l, tajojch achok'b' inyuk ac'ule' laj or Nicópolis. Chomorsali' inwi'l chi tib'e ink'asaj mak riq'uul jab' cla'. 13 Y t'o'b'i re juntir kelen ri tichocon jwi'llak laj jb'eak Zenas, ri wi' jno'j chirij Jpixb' Kakaj Dios y Apolos.

14 Y jilon yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo rajwaxi' tretemajtak jb'anic utzil pire tijt'o'tak yak cristian ri wi' rajwax rechak pire trantak laj jc'aslemalak chapca' jun che' ri kus tiwichinc.

Q'uisb'ire man wuj ri

15 Juntir yak ri wi'tak wiq'uul tijtaktakb'i rutzil awch. Ye' rutzil jwichak juntir yak ajtakeltak re Kakaj Jesucristo ri ojlok'intak.

Chwaj chi Kakaj Dios tijye' rutzil ranm chawechak atak juntir.